COMMISSION REGULATION (EEC) No 2663/90

of 17 September 1990

on the supply of common wheat to the People's Republic of Bangladesh as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 23 July 1990 on the supply of food aid to Bangladesh, the Commission allocated to this country 150 000 tonnes of cereals to be supplied free at port of landing — undischarged;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to Bangladesh in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

The offer submitted shall be deemed to have been drawn up taking account of the charges and constraints resulting from specific clauses set out in the Exchange of Letters between the Commission and the recipient, published in part in Annex II. In particular, the laydays should be assessed on the basis of an average daily discharge rate of 2 000 tonnes in such a way that dispatch to be paid to the recipient by the EEC will be for the account of the successful tenderer.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A, B, C and D

1. **Operation Nos** (1): 786/90 (lot A), 787/90 (lot B), 788/90 (lot C), 789/90 (lot D)
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Bangladesh
4. **Representative of the recipient** (2): The Secretary, Ministry of Food, Bangladesh Secretariat, Dhaka, Bangladesh
5. **Place or country of destination**: Bangladesh
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 150 000 tonnes
9. **Number of lots**: four (lot A: 37 500 tonnes; lot B: 37 500 tonnes; lot C: 37 500 tonnes; lot D: 37 500 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — undischarged
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Chittagong and/or Chalna
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**:
    — lots A and B: 15 — 31. 10. 1990
    — lots C and D: 1 — 15. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**:
    — lots A and B: 30. 11. 1990
    — lots C and D: 1 — 15. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 18. 7. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 10. 1990
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:
    — lots A and B: 1 — 15. 11. 1990
    — lots C and D: 15 — 30. 11. 1990
    (c) deadline for the supply:
    — lots A and B: 15. 12. 1990
    — lots C and D: 16 — 31. 12. 1990
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (4):
    Bureau de l'aide alimentaire, a l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 17. 9. 1990 fixed by Regulation (EEC) No 2518/90 (OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 35)

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Mr J. Bailly, Head of Office, EEC Delegation, Dhaka Office, House CES (E) 19,
Road 128 Gulhan, Dhaka 12, Bangladesh ; telex 642501 CECO-BJ, telefax (8802) 88 31 18.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.

(5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

ANNEX II

ALLOCATION TO BANGLADESH UNDER THE 1990 FOOD AID PROGRAMME

1. Discharging conditions

The Recipient shall unload the 150 000 tonnes of wheat as per the following conditions.

2. Type of vessels to be fixed

It is envisaged that four vessels (self-trimming bulk carriers) will be fixed, each carrying about 37 500 tonnes of wheat. The vessels should have at least five hatches and be equipped with at least one crane/derrick (of minimum 10 tonnes lifting capacity) per hatch. The vessels should be capable of entering the Chittagong outer anchorage and, after necessary lighterage, be able to shift and berth, at Recipient's option, at Chittagong jetties and after discharging requisite quantity and attaining permissible draft sail to Mongla for competition of discharging or directly to Mongla for of discharging. For vessels unable to enter Chittagong port after attaining permissible draft for Chittagong silo jetty or Chittagong port jetties due to excessive length, further lighterage may be undertaken so as to attain permissible draft for Mongla port. This extra lighterage shall be at the time and expense of the owners.

3. Discharging facilities

Vessels will furnish at discharging ports free of expenses to the Recipient, winches and/or cranes and the power to drive them, gins and falls in good working condition and will also supply sufficient lights for night work, as on board, on deck and in the holds, if required. Vessels will provide winchmen at loading and discharging ports at their own expense.

4. Vessels' ETA information

Master to wireless/cable nominees of the recipient Movements Chittagong — telex 642237 CMS C BJ — (simultaneously informing Bengalship Chittagong — telex 66277 BSC BJ — and Movestore Dhaka — telex 642230 CMS BJ) for orders regarding discharge 10 days prior to their arrival at the first discharge port, i.e. Chittagong, and state ETA and draft. Orders for discharging will be transmitted to the vessel within five days of the receipt of Masters's request.

Master to give following notice to the recipient's nominees, i.e. Movements Chittagong, Bengalship Chittagong and Movestore Dhaka :

(a) Upon sailing from loading port vessels must state :

(i) quantity loaded ;

(ii) arrival draft ;

(iii) TPI (tonnes per inch).

(b) 10 days approximate ETA Chittagong port,

5 days approximate ETA Chittagong port,

72 hours definite ETA Chittagong port,

48 hours definite ETA Chittagong port,

24 hours definite ETA Chittagong port.

5. Places of discharging

It is envisaged that at Recipient's option, subject to attainment of permissible draft for Mongla, up to a maximum of 60 % of the Bill of Lading quantity may be discharged at Mongla. All lighterage at Chittagong outer anchorage for attaining permissible draft for Mongla will be carried out by the recipient at their own cost and time (including freight of lighter vessels from Chittagong outer anchorage to Mongla, if any).

6. Discharging rate and discharging port(s) time counting

The cargo is to be discharged by the recipient free of risk and expense to the vessel at the rate of 2 000 tonnes at Chittagong and at Mongla per weather working day of 24 consecutive hours. Time from 12.00 on Thursday and 17.00 on a day preceeding holiday until 09.00 on Saturday or next working day not to count even if worked. The rate of discharge is based on five or more workable hatches. If, however, the number of workable hatches is less than five, discharging rate will be reduced proportionately.

Notice of Readiness is to be tendered and accepted after vessel arrives at the Chittagong outer anchorage or at Mongla pilot station (Hiron Point) and laytime to commence 24 hours after NOR tendered during office hours, whether vessel is in berth or not. At discharge ports, cost of shifting from anchorage to anchorage, anchorage to berth, berth to berth and port to port on owner's/shipper's account and time used for such shifting not to count as laytime.

Although stevedores appointed by recipients, all discharging operations to be carried out under Masters' direction/approval. All necessary trimming will be at owner's time and expense.

At Chittagong anchorage and/or at Mongla anchorage, if a lighter vessel is required to cast off from the mother ship, due to heavy swell and/or bad weather, all time lost will not count as laytime.

The time will stop counting from the time the lighter vessel casts off and will start counting again from the time lighter ship is re-tied alongside the mother ship.

7. Lighterage at discharge port

All necessary lighterage at Chittagong outer anchorage, will be carried out by the recipients at their own cost and time. For vessels unable to enter the Chittagong outer anchorage, due to excessive draft, lighterage may be carried out at Kutubdia anchorage by the shippers/owners at their expense and such lighterage to be treated as transhipment and lighters engaged to be discharged on identical terms as the mother vessel, and time used for lighterage at Kutubdia not to count as laytime. Collision damage, if any, during lightening to be settled directly between the owners of the mother and the lightening vessels (notwithstanding whether engaged by both owners/shippers for Kutubdia lighterage, or by the recipients for outer anchorage lighterage).

Master of the vessel(s) at all times to extend full cooperation to the Recipients and/or their nominees/ agents/stevedores/lighterage contractors for expediting discharge. Lighter vessels to supply suitable fenders to avoid damage.

8. ...

9. ...

10. Payment

Payment by the Commission to the recipient under this treaty will be phased as follows:

(a) ...

(b) ...

(c) In case of lack of coordination or of facilities between the supplier and the recipient through no fault of either part, the Commission will take special and adequate measures for financing the operations.

(d) In the case where some extra costs requested by the supplier are to be pre-financed by the recipient, they may be directly paid by the Commission on the recipients's behalf to the said supplier.

11. Demurrage/Dispatch

Should the vessel(s) not be discharged at the rate herein stipulated, demurrage shall be paid by the recipient at the rate stipulated in the charter party subject to a maximum of US $ 8 000 per day or part thereof.

For working time saved at the port(s) of discharge, dispatch money shall be paid to the recipient at the rate of 50 % of the rate of demurrage, stipulated in the charter party, subject to a maximum of US $ 4 000 per day saved.

Demurrage or dispatch at the discharging ports, if any, at the amounts specified above, shall be paid, as the case may be, by the recipient to the Commission or by the Commission to the recipient.

Laytime at port(s) of discharging to be non-reversible.

12. ...

13. Miscellaneous

Overtime expenses, if any, on account of port and customs personnel, will be for the account of the party (owner/their agents or receiver/their agents) ordering the same, but if ordered by the Port Authorities, to be on the receiver's/owner's account on 50 : 50 basis. Overtime expenses for vessels' crew to be always on the owner's account.

First opening and last closing of hatches at each port of discharge to be done by vessels' crew at all times outside laytime hours.

Whatever the respective destination of the goods found damaged, they must be disposed of/destroyed as per port rules prior to sailing out of the vessels.

14. ...

15. ...

16. ...